

Origine ed evoluzione della tenuta dei registri  
dello stato civile;  
Incontro di formazione organizzato dall'ATFCA

**Vincenzo Lava**

Olivone, Centro Polisport, 30 settembre 2020



### **Programma dell'intervento:**

A cosa tenterò di dare risposta nel mio intervento di oggi:

- La tenuta laica dei registri dello stato civile veri e propri è abbastanza recente, a quando risale?
- A che cosa servivano i registri?
- Come venivano registrati i dati e di quali dati si tratta?
- Quando e perché si è sentita l'esigenza di creare un registro delle famiglie?
- Quali informazioni vi dovevano essere annotate?

30 settembre 2020

Formazione ATFCA del 30.09.2020

2

### **Programma dell'intervento: (continuazione)**

- Attualmente abbiamo il Registro informatizzato dello stato civile (Infostar), di che cosa si tratta?
- I vecchi registri cartacei esistono ancora?
- Il passaggio a Infostar che cosa ha significato per i funzionari dello stato civile?
- Che cosa riserva il futuro dal punto di vista tecnologico?
- Alle autorità di stato civile viene talora chiesto perché i Ruoli della popolazione e i registri parrocchiali sono accessibili e consultabili mentre Infostar no. Quali sono i motivi?

30 settembre 2020

Formazione ATFCA del 30.09.2020

3

### **Programma dell'intervento: (continuazione)**

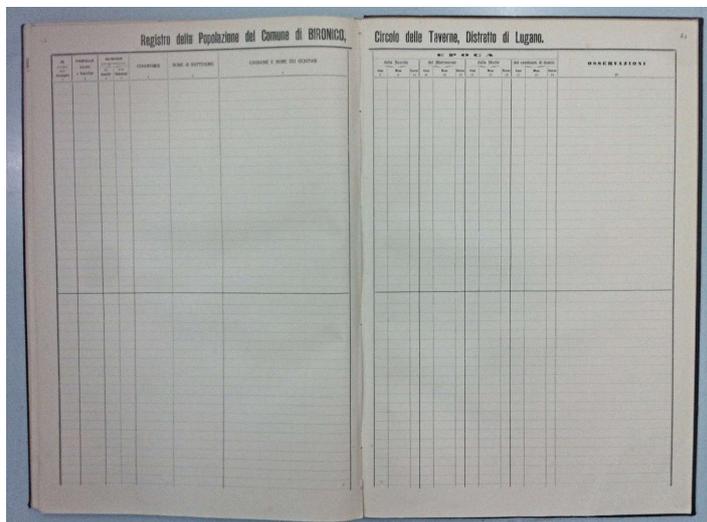
- Progetti pendenti nell'ambito del Movimento della popolazione
- Conclusione
- Domande

30 settembre 2020

Formazione ATFCA del 30.09.2020

4

## Introduzione:



30 settembre 2020

Formazione ATFCA del 30.09.2020

5

## Introduzione:

### Ricordo che:

- **I ruoli della popolazione, antesignani dell'odierno controllo abitanti sono suddivisi per comune e riguardano gli anni 1846-1966 (si tratta di 906 registri).**
- **I ruoli erano in due copie identiche, una da conservare presso il Comune, l'altra presso l'Archivio storico cantonale.**
- **Sono indicati:**
- **Nome e cognome, nome e cognome dei genitori, data di nascita, di matrimonio e più raramente la data di morte.**
- **Veniva indicato se si trattava di famiglia patrizia, domiciliata o straniera.**

**(Fonte delle informazioni: Archivio dello Stato del Ct. Ticino, signor Gianmarco Talamona).**

30 settembre 2020

Formazione ATFCA del 30.09.2020

6

## La tenuta laica dei registri è abbastanza recente, a quando risale ?



30 settembre 2020

Formazione ATFCA del 30.09.2020

7

## La tenuta laica dei registri è abbastanza recente, a quando risale ?

### *Matrimonio civile.*

17 giugno  
1855

Il Consiglio di Stato, con suo messaggio d'oggi, n° 76, riproduce il progetto di legge sul matrimonio civile con questa redazione:

643

» Art. 41. Si stabilisce per massima che i registri dello stato civile delle persone siano tenuti dalle Municipalità.

» Il Consiglio di Stato emanerà il relativo regolamento, e fisserà l'epoca della sua attivazione ».

Decretatasi l'urgenza, si procede col solito metodo alla trattazione dei singoli articoli, e tutti vengono senza discussione adottati; il perchè se ne vota l'insieme che il Gran Consiglio accetta e converte in legge.

30 settembre 2020

Formazione ATFCA del 30.09.2020

8

## A cosa servivano i registri, Parte I

*Epoca in cui viene attivata la legge  
sul matrimonio civile.*

(Notificazione della Cancelleria di Stato).

(12 luglio 1855)

### LA CANCELLERIA DI STATO DELLA REPUBBLICA E CANTONE DEL TICINO.

**A**llo scopo di prevenire qualunque mala intelligenza, si rende di pubblica notizia: che il Consiglio di Stato, valendosi della facoltà attribuitagli dall'art. 11 della legge 17 giugno p<sup>o</sup> p<sup>o</sup> *sul matrimonio civile*, nella sua seduta del 27 giugno p<sup>o</sup> p<sup>o</sup>, ha stabilito che la attivazione della medesima avrà luogo col 1<sup>o</sup> settembre p<sup>o</sup> v<sup>o</sup>.

Fino a quell'epoca rimarrà in vigore la precedente legislazione.

Nel frattempo sarà pubblicato il Regolamento esecutivo prescritto dal suddetto articolo 11, e saranno stampati e distribuiti a ciascuna Municipalità i necessari registri.

Bellinzona, 12 luglio 1855.

PER LA CANCELLERIA  
*Il Consigliere Segretario di Stato*  
Ing. BEROLDINGEN.

30 settembre 2020

9

## A cosa servivano i registri, Parte I

*Regolamento per gli atti dello Stato Civile.*

(27 giugno 1855)

### IL CONSIGLIO DI STATO DELLA REPUBBLICA E CANTONE DEL TICINO

**V**ista la legge 17 giugno corrente sul Matrimonio Civile, la quale prescrive che i registri dello Stato Civile delle persone saranno tenuti dalle Municipalità; che il Consiglio di Stato emanerà il relativo Regolamento, e fisserà l'epoca della attivazione della detta legge,

DECRETA IL SEGUENTE

#### REGOLAMENTO.

#### CAPITOLO I.

#### Disposizioni generali.

Art. 1. Le Municipalità dovranno tenere i registri dove sono inseriti gli atti dello Stato Civile.

§. Si chiamano *Atti dello Stato Civile* le inserzioni che si fanno delle nascite, dei

30 settembre 2020

F

10

## A cosa servivano i registri, Parte I

320

matrimoni e delle morti nei registri destinati a riceverle.

Art. 2. Vi sono *tre* registri diversi per l'iscrizione:

- a) delle nascite,
- b) dei matrimoni,
- c) dei decessi.

Art. 3. Ciascuno di questi registri sarà tenuto in doppio originale, munito di un repertorio alfabetico, e sarà scritto con ordine, senza cancellature, senza lasciarvi dei vuoti, e secondo le prescrizioni del presente Regolamento.

Art. 4. Ciascun atto iscritto sul registro dovrà essere numerizzato, e verrà sottoscritto anche dal Sindaco, o da chi ne fa le veci, e dal Segretario municipale, e munito del suggello d'ufficio.

Art. 5. È proibita ogni abbreviatura, e ciascuna data o quantità dovrà essere scritta in lettere ed in cifre.

Art. 6. Occorrendo di fare delle aggiunte, variazioni o correzioni sull'atto, si dovrà farne menzione in fine prima di apporvi le firme.

Art. 7. Ogni iscrizione deve portare l'indicazione dell'anno, mese, giorno ed ora in cui è eseguita.

## A cosa servivano i registri, Parte I

Art. 11. I Commissari di Governo dovranno esaminare ogni anno i registri per assicurarsi della loro legale e regolare tenuta, facendo rapporto al Consiglio di Stato sul risultato della praticata ispezione.

Art. 12. La prova delle nascite, dei matrimoni o dei decessi avvenuti dopo l'attivazione del presente Regolamento si desumerà unicamente dai registri municipali di nascita, matrimoni e morti.

Art. 13. Gli atti dello Stato Civile di Ticinesi, eretti in estero paese, non faranno fede se non in quanto saranno stati trascritti sui relativi registri dello Stato Civile della Comune a cui appartengono.

## A cosa servivano i registri, Parte I

342

Art. 48. Il presente Regolamento non pregiudica la tenuta dei registri di popolazione, ma è destinato invece a renderla più facile e sicura.

## Come venivano registrati i dati e di quali dati si tratta

### Registro delle nascite dal 1855

Pag. N° \_\_\_\_\_

N° progr. *Atto di nascita di*

L'anno milleduecento \_\_\_\_\_ il giorno \_\_\_\_\_ del mese di \_\_\_\_\_ alle ore \_\_\_\_\_ davanti alla  
Municipalità del Comune di \_\_\_\_\_ è comparso il signor \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_  
di professione \_\_\_\_\_ dell'età di anni \_\_\_\_\_ nat a \_\_\_\_\_ domiciliat a \_\_\_\_\_ i  
quale ha dichiarato che un figlio di sesso \_\_\_\_\_ è nato in \_\_\_\_\_ il giorno \_\_\_\_\_ da \_\_\_\_\_

al qual figlio  
Alla quale dichiarazione sono presenti per testimoni il signor \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_ di professione \_\_\_\_\_  
nato a \_\_\_\_\_ domiciliato a \_\_\_\_\_ ed il signor \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_  
di professione \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_ domiciliato a \_\_\_\_\_  
I quali, dichiarante e testimoni, sentita la lettura del presente Atto di Nascita, si sono qui firmati unitamente al  
ed al Segretario municipale.

**PER LA MUNICIPALITÀ**

**I Testimoni** \_\_\_\_\_ **Il Segretario** \_\_\_\_\_

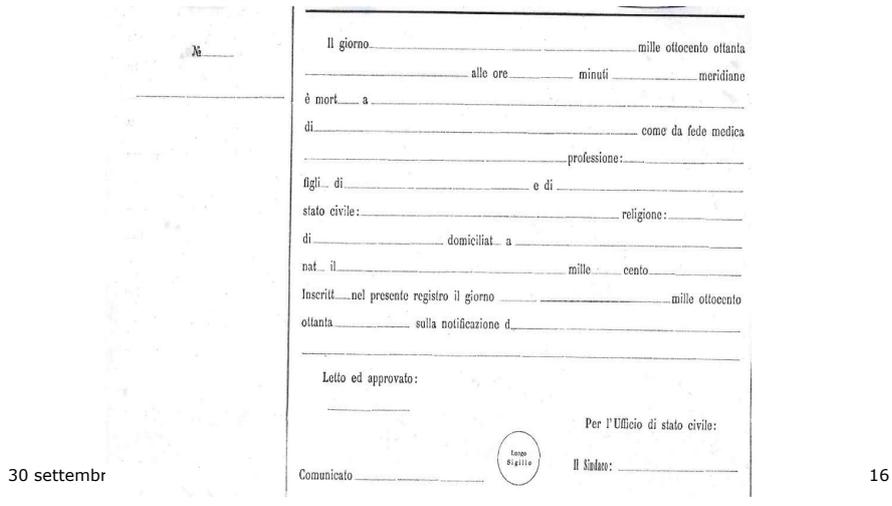
Come venivano registrati i dati e di quali dati si tratta

Frontespizio Registro B delle nascite dal 1885



Come venivano registrati i dati e di quali dati si tratta

Registro A delle morti 1876



## Come venivano registrati i dati e di quali dati si tratta

### Registro A dei matrimoni 1900

Registro dei Matrimoni A.

Questo giorno \_\_\_\_\_ mille novecento \_\_\_\_\_  
davanti al sottoscritto Ufficio di Stato civile sono comparati

i fidanzati:

I. \_\_\_\_\_  
di \_\_\_\_\_ domiciliato a \_\_\_\_\_  
nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ mille ottocento \_\_\_\_\_  
figlio di \_\_\_\_\_ (il primo) \_\_\_\_\_ (secondo) \_\_\_\_\_  
e di \_\_\_\_\_ (il primo) \_\_\_\_\_

II. \_\_\_\_\_  
di \_\_\_\_\_ domiciliato a \_\_\_\_\_  
nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ mille ottocento \_\_\_\_\_  
figlio di \_\_\_\_\_ (il primo) \_\_\_\_\_ (secondo) \_\_\_\_\_  
e di \_\_\_\_\_ (il primo) \_\_\_\_\_

Le pubblicazioni furono fatte a \_\_\_\_\_  
e sul Foglio Ufficiale N° \_\_\_\_\_ del 1900.

Dopo aver esaminato le carte presentate dai fidanzati in conformità della legge, e dopo aver dimostrate a loro separatamente se vogliono prendersi per marito e moglie, l'Ufficio di Stato civile qui sottoscritto, sulla loro risposta affermativa, li ha dichiarati, in nome della legge, uniti in matrimonio.

Atti depositati nell'Archivio: \_\_\_\_\_  
Firme degli sposi: \_\_\_\_\_  
Firme dei testimoni: \_\_\_\_\_  
di \_\_\_\_\_  
Per l'Ufficio di Stato civile: \_\_\_\_\_  
Comuniato \_\_\_\_\_

30 settembre 2020

Formazior

17

## A cosa servivano i registri, Parte II

Le disposizioni federali hanno rafforzato e precisato quanto il Cantone faceva già:

### Estratto del Codice civile svizzero

del 10 dicembre 1907

#### Titolo preliminare

Art. 9.

<sup>1</sup> I registri pubblici ed i pubblici documenti fanno piena prova dei fatti che attestano, finché non sia dimostrata l'inesattezza del loro contenuto. II. Prova dei documenti pubblici.

<sup>2</sup> Questa prova non è soggetta ad alcuna forma speciale.

#### Degli atti dello stato civile

Art. 39.

A. In genere. I. Registri. <sup>1</sup> Per la documentazione dello stato civile si tengono appositi registri.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale emana i necessari regolamenti circa la tenuta dei registri e circa le notificazioni prescritte dalla legge.

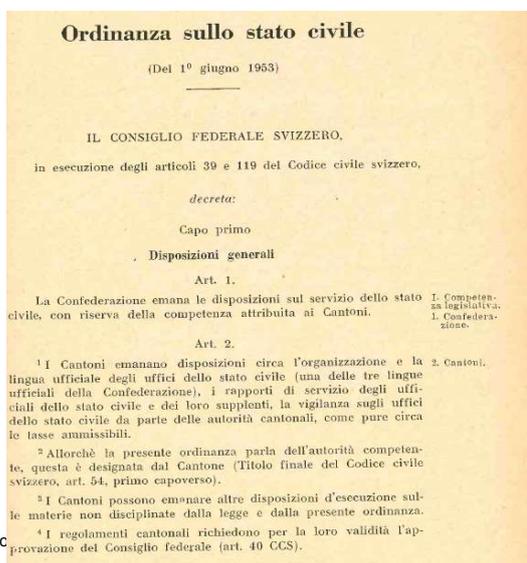
30 settembre 2020

Formazione ATFCA del 30.09.2020

18

## A cosa servivano i registri, Parte II

L'Ordinanza sullo stato civile del 1. giugno 1953 ha dato un'impronta molto più marcata e dettagliata (189 articoli suddivisi in 14 capitoli)



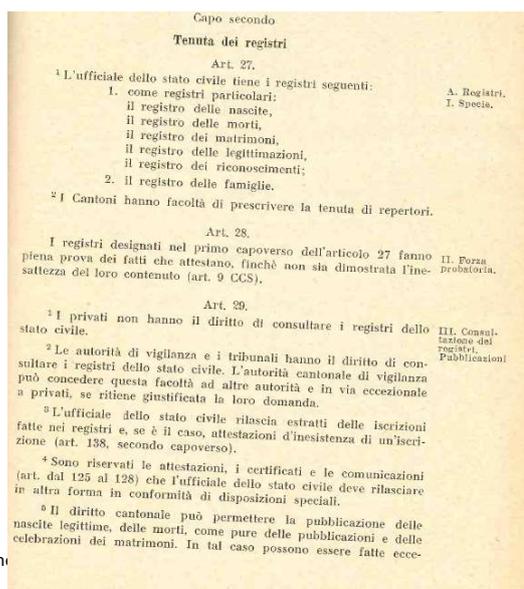
30 settembre 2020

Formazio

19

## A cosa servivano i registri, Parte II

L'Ordinanza sullo stato civile del 1. giugno 1953 ha dato un'impronta molto più marcata e dettagliata (189 articoli suddivisi in 14 capitoli)

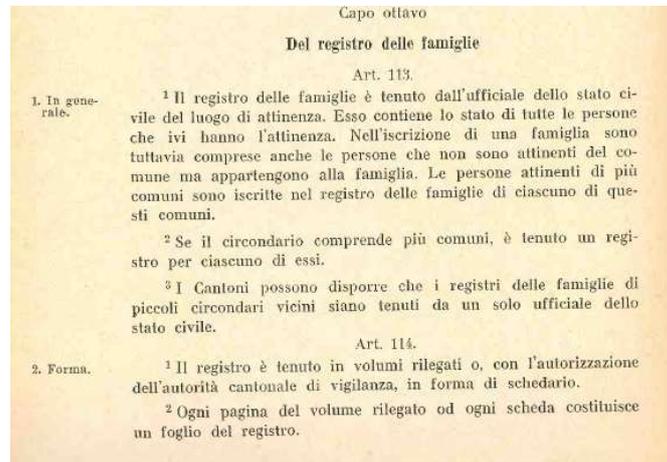


30 settembre 2020

Formazio

20

## Quando e perché si è sentita l'esigenza di creare un registro delle famiglie?

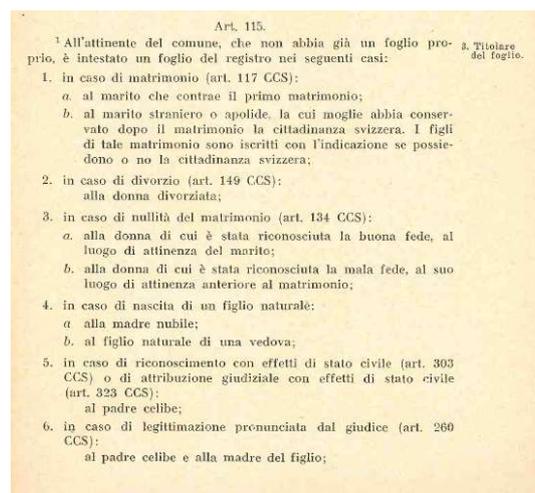


30 settembre 2020

Formazione ATFCA del 30.09.2020

21

## Quando veniva aperto un foglio di famiglia?



30 settembre 2020

Formazione ATFCA del 30.09.2020

22

## Quando veniva aperto un foglio di famiglia?

7. in caso di annullamento della legittimità (art. 253 CCS):  
al figlio, se la madre non è divorziata;
8. in caso di adozione (art. 264 e segg. CCS):  
al padre adottivo celibe o alla madre adottiva nubile;
9. in caso di acquisto della cittadinanza:
  - a. mediante naturalizzazione: al naturalizzato, se i genitori non sono titolari di un foglio, o alla famiglia naturalizzata;
  - b. mediante reintegrazione: alla persona reintegrata.

Tutti i figli, anche se non compresi nella decisione, devono essere iscritti nel foglio. Ove un figlio non abbia acquistato la cittadinanza, dev'esserne fatta espressa menzione.

<sup>2</sup> Se il registro delle famiglie è tenuto in forma di schede, un foglio può parimente essere intestato:

1. in caso di cambiamento del cognome;
2. al figlio naturale di una donna divorziata, della quale non ha assunto il cognome;
3. all'adottato celibe, i cui genitori adottivi non siano attinenti del comune.

## Quando veniva aperto un foglio di famiglia? Esempio foglio RF neutro (fronte scheda A4)

Circondario dello stato civile di **Registro delle famiglie del Comune di**

		Attinente di inoltre attinente di		Foglio	
Luogo e data della nascita	Volume e foglio dei genitori			Cambiamenti di stato civile, del nome e dell'attinenza	Luogo e data della morte
		Luogo e data del matrimonio			

Quando veniva aperto un foglio di famiglia? Esempio foglio RF neutro (verso scheda A4)

Luogo e data della nascita	Figli	Volume e foglio successivo	Cambiamenti di stato civile, del nome e dell'affianca	Luogo e data della morte

30 settembre 2020

Formazione ATFCA del 30.09.2020

25

E quali informazioni vi dovevano essere annotate? Esempio tratto dal Manuale dello stato civile (dati fantasia)

Zollinger		Attestato per naturalizzazione del 20 luglio 1947 (5) (oltre attestato di Thom (Berona))		Foglio 131
Luogo e data della nascita	Valore e fede del padre	Chiamamenti di stato civile del nome e dell'affianca	Luogo e data della morte	
Engers 10 settembre 1902	Federico figlio di Zollinger, Fritz e di Francesca, nata Casi			
Capolago 21 aprile 1902	Moglie 1. Anna Maria, nata Bazzani, 20 maggio 1899, di Rezzano, Svizzera Cantonale 2. Raffaella, di Bioggio, Svizzera Cantonale	Impugnato dal matrimonio 1 gennaio 1931		
Corno (Pavia) 17 novembre 1926	Figli nati: 1. Bianca, battezzata il 29 gennaio 1927, figlia di Napoli, di 1 anno. 2. Adriano, battezzato il 10 settembre 1943, autorizzato dal Pretore di Lugano-Casì il 13 agosto 1943. 3. ...	Valore e fede necessaria Attestato di Lugano per autorizzazione del 13 ottobre 1947. Attestato di Thom per naturalizzazione del 10 settembre 1947. Cambiamento del nome in Giacomo, con decisione 7 ottobre 1948 del Consiglio di Stato del Canton Ticino.		
Engers 21 maggio 1942	Anna Maria, nata Bazzani, di Engers, Svizzera Cantonale, figlia di Giuseppe, di 1 anno. Adriano, battezzato il 10 settembre 1943, autorizzato dal Pretore di Lugano-Casì il 13 agosto 1943. Attestato di Lugano per autorizzazione con quozzo adottivo, del 20 luglio 1947. ... e attestato di Thom - 28	Scritta dall'attestato di Capolago, ma definita e pubblicata dal Consiglio di Stato del Canton di Berna. Attestato di Thom per autorizzazione del 10 settembre 1947. Cambiamento del nome in Giacomo con decisione 7 ottobre 1948 del Consiglio di Stato del Canton Ticino.		

30 settembre 2020

26

E quali informazioni vi dovevano essere annotate ? Esempio tratto dal Manuale dello stato civile (dati fantasia)

CENSUARIATO DELLO STATO CIVILE di VIGEVANO

Registro delle famiglie del Comune di Vigevano

662

Scheda		Atteste per affiliazione		Popolo	
Inoltre attente di		Inoltre attente di		Inoltre attente di	
Tempo e data della nascita	Veniva nata su carta	Qualificazioni di stato civile, del nome e dell'attestato	Tempo e data della morte		
Epoca 13 ottobre 1907	1.77 8	Tullio Basso, figlio di Silvio, Zena Virginia e di Florio Palero, nato Coltracci		Silvagno 29 ottobre 1951	
Presenza 7 maggio 1921	3.11 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio	Presenza 11 settembre 1947 m		
Epoca 2 agosto 1922	2.20 <b>Moglie</b>	Presenza 12 settembre 1947 s			
	3.21 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	4.22 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	5.23 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	6.24 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	7.25 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	8.26 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	9.27 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	10.28 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	11.29 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	12.30 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	13.31 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	14.32 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	15.33 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	16.34 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	17.35 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	18.36 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	19.37 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	20.38 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	21.39 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	22.40 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	23.41 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	24.42 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	25.43 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	26.44 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	27.45 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	28.46 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	29.47 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	30.48 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	31.49 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	32.50 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	33.51 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	34.52 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	35.53 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	36.54 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	37.55 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	38.56 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	39.57 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	40.58 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	41.59 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	42.60 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	43.61 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	44.62 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	45.63 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	46.64 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	47.65 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	48.66 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	49.67 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	50.68 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	51.69 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	52.70 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	53.71 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	54.72 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	55.73 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	56.74 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	57.75 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	58.76 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	59.77 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	60.78 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	61.79 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	62.80 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	63.81 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	64.82 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	65.83 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	66.84 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	67.85 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	68.86 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	69.87 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	70.88 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	71.89 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	72.90 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	73.91 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	74.92 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	75.93 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	76.94 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	77.95 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	78.96 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	79.97 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	80.98 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	81.99 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	82.00 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	83.01 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	84.02 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	85.03 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	86.04 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	87.05 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	88.06 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	89.07 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	90.08 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	91.09 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	92.10 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	93.11 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	94.12 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	95.13 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	96.14 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	97.15 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	98.16 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	99.17 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			
	100.18 <b>Moglie</b>	Presenza 17 novembre 1950 s			

30 settembre 2020 Fo 27

Quando veniva aperto un foglio di famiglia? Esempio tratto dal Manuale dello stato civile (dati fantasia)

CENSUARIATO DELLO STATO CIVILE di BALERNA

Registro delle famiglie del Comune di Balerna

661

Foglio		Atteste per affiliazione		Popolo	
Inoltre attente di		Inoltre attente di		Inoltre attente di	
Tempo e data della nascita	Veniva nato su carta	Qualificazioni di stato civile, del nome e dell'attestato	Tempo e data della morte		
Epoca 22 dicembre 1906	1.11	Giuseppe Maurizio, figlio di Paolo, Roberto e di Jolanda, nato Silvio			
Epoca 1 agosto 1907	3.11 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio	Mortuo 1 ottobre 1947 s		
Epoca 28 agosto 1908	4.22 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
Epoca 12 luglio 1920	5.33 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
Epoca 7 novembre 1941	6.44 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
Epoca 18 aprile 1949	7.55 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	8.66 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	9.77 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	10.88 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	11.99 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	12.00 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	13.01 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	14.02 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	15.03 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	16.04 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	17.05 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	18.06 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	19.07 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	20.08 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	21.09 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	22.10 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	23.11 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	24.12 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	25.13 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	26.14 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	27.15 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	28.16 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	29.17 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	30.18 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	31.19 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	32.20 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	33.21 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	34.22 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	35.23 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	36.24 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	37.25 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	38.26 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	39.27 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	40.28 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	41.29 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	42.30 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	43.31 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	44.32 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	45.33 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	46.34 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	47.35 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	48.36 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	49.37 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	50.38 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	51.39 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	52.40 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	53.41 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	54.42 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	55.43 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	56.44 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	57.45 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	58.46 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	59.47 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	60.48 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	61.49 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	62.50 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	63.51 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	64.52 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	65.53 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	66.54 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	67.55 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	68.56 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	69.57 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	70.58 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	71.59 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	72.60 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	73.61 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	74.62 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	75.63 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	76.64 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	77.65 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	78.66 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	79.67 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	80.68 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	81.69 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	82.70 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	83.71 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	84.72 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	85.73 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	86.74 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	87.75 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	88.76 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	89.77 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	90.78 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	91.79 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	92.80 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	93.81 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	94.82 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	95.83 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	96.84 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	97.85 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	98.86 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	99.87 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			
	100.88 <b>Moglie</b>	Anna viva in matrimonio			

30 settembre 2020 F 28

## Quando veniva aperto un foglio di famiglia? Fonti delle iscrizioni e trascrizioni

5. Base dell'iscrizione.

### Art. 118.

L'apertura di un foglio e le iscrizioni in fogli esistenti sono fatte in base alle indicazioni dei registri particolari del comune d'attinenza, alle comunicazioni ufficiali di altri uffici dello stato civile o di altre autorità, ad atti pubblici, o infine per ordine del giudice o dell'autorità di vigilanza. Per gli atti provenienti dall'estero è riservato l'articolo 137.

30 settembre 2020

Formazione ATFCA del 30.09.2020

29

## Attualmente abbiamo il Registro informatizzato dello stato civile (Infostar), di che cosa si tratta?

The screenshot shows the 'Infostar / Transazioni (USR 0.01)' application window. The interface includes a menu bar with 'File', 'Elabora', 'Transazione', and 'Invii ?'. Below the menu are several sections for data entry and filtering:

- Utente:** Ufficio (US Bellinzona), Ruolo (US Persona abilitata alla chiusura), Portal ID (2065120), Nome utente (Lava, Vincenzo).
- Transazione:** Buttons for 'Persona', 'Nascita', 'Riconoscimento', 'Prep. matrimonio', 'Matrimonio', 'Sciogli matrimonio', 'Dic. cognome', 'Morte', and 'Documenti'.
- Invii:** Ufficio (US Bellinzona), radio buttons for 'Entrata' (selected) and 'Uscita'.
- Filtri:** Transazione, Tipo invio, and Modulo (dropdown menus); 'Invii' (Solo gli invii propri), 'Lette' (non liquidati), and 'Entrata dal' (with date 18.09.2019).
- Table:** A table with columns: 'Invio', 'Numero', 'Entrata', 'Liquidato', 'Stampato', and 'Tipo invio'. The table is currently empty.
- Buttons:** 'Definito', 'Dettaglio', 'Transazione', 'Rispondi', 'Inoltra', and 'Stampa documento'.

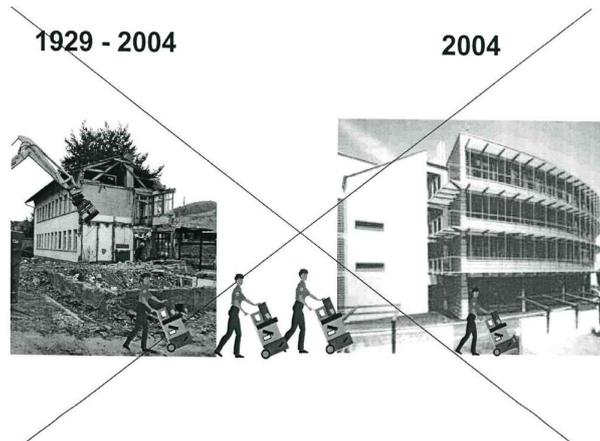
30 settembre 2020

Formazione ATFCA del 30.09.2020

30

I vecchi registri cartacei esistono ancora?

- L'avvento di Infostar non ha significato questo:



30 settembre 2020

Formazione ATFCA del 30.09.2020

31

I vecchi registri cartacei esistono ancora?

Ma questo:



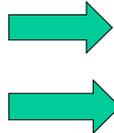
30 settembre 2020

Formazione ATFCA del 30.09.2020

32

## Il passaggio a Infostar che cosa ha significato per i funzionari dello stato civile?

Ordinanza sullo stato civile



### Art. 4<sup>11</sup> Ufficiale dello stato civile

<sup>1</sup> I Cantoni Ufficiale dello stato civile

<sup>1</sup> I Cantoni assegnano a ogni ufficio dello stato civile il numero necessario di ufficiali dello stato civile. Designano uno di questi ufficiali come responsabile e ne disciplinano la supplenza.

<sup>2</sup> Un ufficiale dello stato civile può essere competente per più circondari dello stato civile.

<sup>3</sup> Per essere nominato o eletto ufficiale dello stato civile sono richiesti:

- a. la cittadinanza svizzera;
- b. l'esercizio dei diritti civili;
- c. l'attestato professionale federale di ufficiale dello stato civile.

<sup>4</sup> Se la persona di cui è prevista la nomina o l'elezione non possiede l'attestato professionale, il termine entro il quale conseguirlo va fissato, d'intesa con l'autorità di vigilanza, nella decisione di nomina o di elezione. In casi eccezionali motivati questo termine può essere prorogato d'intesa con l'autorità di vigilanza.

<sup>5</sup> D'intesa con il responsabile dell'ufficio dello stato civile, l'autorità di vigilanza stabilisce i compiti che l'ufficiale dello stato civile può eseguire sino al conseguimento dell'attestato professionale tenuto conto delle sue conoscenze teoriche e pratiche.

<sup>6</sup> I Cantoni possono stabilire altre condizioni per la nomina o l'elezione di un ufficiale dello stato civile.

30 settembre 2020

Formazione ATFCA del 30.09.2020

33

## Il passaggio a Infostar che cosa ha significato per i funzionari dello stato civile?

Esempio di visualizzazione Infostar (dati fantasia)

The screenshot shows the 'Elabora Transazione' window in the Infostar system. The record is for a person with the following details:

- Transazione: 207.336 Persona, 18 settembre 2019, Attivo / chiuso
- Nr. STAR: 37238
- Luogo evento / Data: Bellinzona, TI, 24.12.1999
- Dati personali:
  - Cognome: TifolPinco
  - Nome(i): Pallino
  - Sesso: M
  - Data di nascita: 24.12.1999
  - Luogo di nascita: Locarno
- Dati ulteriori:
  - Stato civile: celibe/nubile
  - Stato attuale: in vita

Buttons at the bottom include: Correggi, Cancella, Genitori, Attenenze, Relaz. Familiari, Altre info, and TERMINAL.

30 settembre 2020

Formazione ATFCA del 30.09.2020

34

## Il passaggio a Infostar che cosa ha significato per i funzionari dello stato civile?

Esempio di visualizzazione Infostar (dati fantasia)

The screenshot shows a window titled "Infostar / Relazioni familiari attive e sciolte (ISR 5.13)". It contains several sections for family relationships:

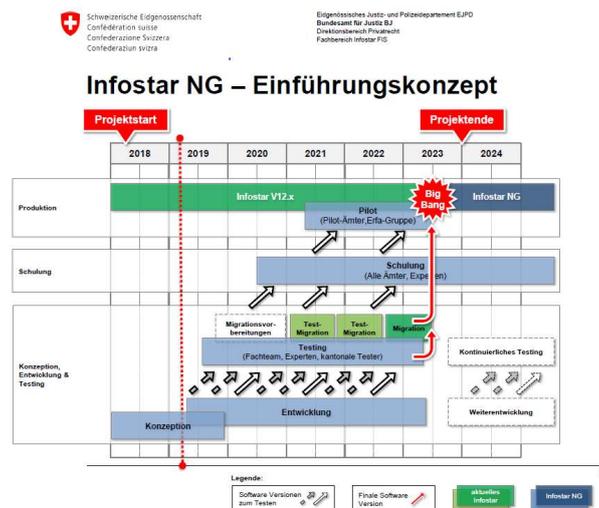
- Madre (Mother):** Fields for "Cognome", "Nomi", and "Nascita".
- Padre (Father):** Fields for "Cognome", "Nomi", and "Nascita".
- Persona (Person):** Personal details including ID number (87.299), name (TifolPinco, Palino), marital status (Attivo / chiuso), sex (M. celibe/nubile), and birth date (24 dicembre 1999, Locarno TI).
- Coniuge/Partner (Spouse/Partner):** Fields for "4-Evento" and "3-Tipo rapporto".
- Figli (Children):** Fields for "Cognome", "Nomi", "Sesso", and "Nascita".

30 settembre 2020

Formazione ATFCA del 30.09.2020

35

## Che cosa riserva il futuro dal punto di vista tecnologico?



30 settembre 2020

Formazione ATFCA del 30.09.2020

36

Alle autorità di stato civile viene talora chiesto perché i Ruoli della popolazione e i registri parrocchiali sono accessibili e consultabili, mentre Infostar no

#### Codice Civile

##### Art. 43a

<sup>1</sup> Il Consiglio federale provvede, nell'ambito della documentazione dello stato civile, alla tutela della personalità e dei diritti fondamentali delle persone i cui dati sono oggetto di elaborazione.

<sup>2</sup> **Disciplina la divulgazione di dati a privati che possono dimostrare un interesse diretto degno di protezione.**

<sup>3</sup> Designa le autorità estranee allo stato civile cui sono divulgati, regolarmente o su richiesta, i dati necessari all'adempimento dei loro compiti legali. È fatta salva la divulgazione di dati in virtù di prescrizioni previste da una legge cantonale.

Talora viene chiesto alle autorità di stato civile perché i Ruoli della popolazione e i registri parrocchiali sono accessibili e consultabili, mentre Infostar no

##### Art. 43a cpv. 4 CC

<sup>4</sup> Hanno accesso mediante procedura di richiamo ai dati necessari alla verifica dell'identità di una persona:

1. le autorità di rilascio ai sensi della legge federale del 22 giugno 2001<sup>3</sup> sui documenti d'identità dei cittadini svizzeri;
- 2.<sup>4</sup> il servizio federale competente per la gestione del sistema di ricerca informatizzato di polizia di cui all'articolo 15 della legge federale del 13 giugno 2008<sup>5</sup> sui sistemi d'informazione di polizia della Confederazione e i servizi di filtraggio dei corpi di polizia cantonali e comunali collegati a tale sistema;
3. il servizio federale competente per la gestione del casellario giudiziale informatizzato di cui all'articolo 359<sup>6</sup> del Codice penale;
4. il servizio federale competente per la ricerca di persone scomparse<sup>7</sup>;
- 5.<sup>8</sup> il Servizio delle attività informative della Confederazione per individuare tempestivamente e sventare minacce per la sicurezza interna o esterna secondo l'articolo 6 capoverso 1 lettera a della legge federale del 25 settembre 2015<sup>9</sup> sulle attività informative;
- 6.<sup>10</sup> le autorità competenti per la tenuta dei registri cantonali e comunali degli abitanti ai sensi della legge del 23 giugno 2006<sup>11</sup> sull'armonizzazione dei registri;
- 7.<sup>12</sup> il servizio federale competente per la tenuta del registro centrale degli assicurati di cui all'articolo 71 capoverso 4 lettera a della legge federale del 20 dicembre 1946<sup>13</sup> sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti;
- 8.<sup>14</sup> i servizi federali competenti per la gestione del registro degli Svizzeri all'estero di cui all'articolo 4 capoverso 1 della legge federale del 24 marzo 2000<sup>15</sup> sul trattamento di dati personali in seno al Dipartimento federale degli affari esteri.

Spesso ci viene chiesto perché i Ruoli della popolazione e i registri parrocchiali sono accessibili e consultabili, mentre Infostar no

L'OSC inoltre prescrive:

### Sezione 3: Divulgazione su richiesta

#### Art. 59 A privati

La divulgazione di dati dello stato civile a privati si effettua se è accertato un interesse diretto e degno di protezione e se non è possibile ottenere i dati presso la persona interessata o non si può ragionevolmente pretenderlo.



Spesso ci viene chiesto perché i Ruoli della popolazione e i registri parrocchiali sono accessibili e consultabili, mentre Infostar no

L'OSC all'art. 60 prescrive:

#### Art. 60<sup>177</sup> Ai ricercatori

<sup>1</sup> I dati dello stato civile sono divulgati ai ricercatori se non è possibile o non è manifestamente esigibile che li ottengano presso gli interessati. La divulgazione deve essere autorizzata dall'autorità di vigilanza.

<sup>2</sup> I dati sono divulgati tenendo conto del diritto della protezione dei dati che impone ai ricercatori in particolare di:

- a. anonimizzare i dati non appena lo permette lo scopo del trattamento;
- b. comunicare i dati a terzi soltanto con il consenso dell'ufficiale dello stato civile;
- c. garantire che in caso di pubblicazione dei risultati sia impossibile identificare gli interessati.

‡ Se i dati sono divulgati per svolgere ricerche su determinate persone, i risultati possono essere pubblicati soltanto con il consenso scritto di queste ultime. Spetta al ricercatore ottenere il consenso.

Spesso ci viene chiesto perché i Ruoli della popolazione e i registri parrocchiali sono accessibili e consultabili, mentre

Infostar no

**Evidentemente, inoltre, l'art. 81 OSC prescrive:**

Diritto d'informazione

<sup>1</sup> Ogni persona può domandare all'ufficio dello stato civile del luogo dell'evento o d'attinenza se sono tenuti dati che la concernono.

<sup>2</sup> L'informazione è rilasciata conformemente all'articolo 47. Le spese sono rette dall'ordinanza del 27 ottobre 1999 sugli emolumenti in materia di stato civile.

Spesso ci viene chiesto perché i Ruoli della popolazione e i registri parrocchiali sono accessibili e consultabili, mentre

Infostar no

L'OSC all'art. 92b prescrive:

**Art. 92b<sup>282</sup>** Divulgazione dei dati tratti dai registri dello stato civile cartacei

<sup>1</sup> I dati dello stato civile tratti dai registri dello stato civile cartacei e dai documenti giustificativi sono divulgati nella forma prevista negli articoli 47-47b.<sup>283</sup>

<sup>1bis</sup> I dati tratti dai registri menzionati nell'articolo 92a capoverso <sup>1bis</sup> sono divulgati dall'UFSC nella forma prevista dagli articoli 47-47b.<sup>284</sup>

<sup>2</sup> Prima della firma i documenti dello stato civile allestiti in base ai dati registrati su un supporto elettronico vanno verificati per accertarne la conformità con i dati figuranti nei registri cartacei. Sono fatte salve le indicazioni e le modifiche menzionate nell'articolo 92a capoverso 3.

<sup>3</sup> L'atto di nascita di una persona adottata viene allestito in base al frontespizio introdotto nel registro delle nascite in occasione dell'adozione.

<sup>4</sup> Gli interessati possono consultare i propri dati personali nei registri cartacei e nei documenti giustificativi, se la divulgazione non è manifestamente esigibile in un'altra forma.

Spesso ci viene chiesto perché i Ruoli della popolazione e i registri parrocchiali sono accessibili e consultabili, mentre  
Infostar no

L'OSC  
all'art. 47  
prescrive:

**Art. 47<sup>145</sup>** Forma della divulgazione

<sup>1</sup> I fatti di stato civile e i dati dello stato civile sono divulgati mediante gli appositi moduli (art. 6) sotto forma di atto pubblico.

<sup>2</sup> Se non è previsto alcun modulo o non è opportuno usarlo, la divulgazione è effettuata:

- a. mediante una conferma scritta o un'attestazione scritta, sotto forma di atto pubblico;
- b. mediante una copia o trascrizione autenticata dell'iscrizione nel registro dello stato civile cartaceo, sotto forma di atto pubblico;
- c. mediante una copia o trascrizione autenticata del documento giustificativo, sotto forma di atto pubblico;
- d. secondo le disposizioni applicabili, quando l'UCC ne fa richiesta;
- e. oralmente agli uffici dello stato civile e alle autorità di vigilanza, se il richiedente può essere identificato con certezza.
- f. mediante una copia non autenticata dei registri dello stato civile considerati archivi secondo l'articolo 6a capoverso 3.

<sup>3</sup> L'accesso mediante procedura di richiamo ai dati del registro dello stato civile da parte delle autorità esterne allo stato civile è retto dall'articolo 43a capoverso 4 CC.

30 settembre 2020

Formazione ATFCA del 30.09.2020

43

Spesso ci viene chiesto perché i Ruoli della popolazione e i registri parrocchiali sono accessibili e consultabili, mentre  
Infostar no

L'OSC  
agli artt.  
6 e 6a  
prescrive:

**Art. 6<sup>17</sup>** Moduli dello stato civile

L'UFSC fissa i moduli da utilizzare in forma cartacea o elettronica nell'ambito dello stato civile per il rilascio di documenti dai registri dello stato civile e dal registro elettronico dello stato civile

**Art. 6a<sup>18</sup>** Registri dello stato civile

<sup>1</sup> Per registri dello stato civile s'intendono tutti i registri dello stato civile tenuti dal 1876 sotto forma cartacea o elettronica (registro delle nascite, registro delle morti, registro dei matrimoni, registro dei riconoscimenti, registro delle legittimazioni, registro delle famiglie e registro dello stato civile).

<sup>2</sup> Per registro dello stato civile s'intende il registro elettronico che documenta lo stato civile di cui all'articolo 39 capoverso 1 CC e sostituisce il registro dello stato civile tenuto sotto forma cartacea.<sup>19</sup>

<sup>3</sup> I registri dello stato civile tenuti prima dei periodi menzionati nell'articolo 92a capoverso 1 sono considerati archivi.<sup>20</sup>

30 settembre 2020

Formazione ATFCA del 30.09.2020

44

Spesso ci viene chiesto perché i Ruoli della popolazione e i registri parrocchiali sono accessibili e consultabili, mentre Infostar no

L'OSC  
all'art.  
92a  
prescrive:

Art. 92<sup>a</sup><sup>280</sup> Accesso ai registri dello stato civile cartacei

<sup>1</sup> L'ufficio dello stato civile competente in virtù del diritto cantonale deve poter accedere agli originali dei registri dello stato civile tenuti nel suo circondario almeno per i periodi seguenti:

- a. registro delle nascite, a partire dal 1° gennaio 1900;
- b. registro dei matrimoni, a partire dal 1° gennaio 1930;
- c. registro delle morti, a partire dal 1° gennaio 1960;
- d. registro delle famiglie e registro dei riconoscimenti, a partire dalla loro introduzione.

<sup>1bis</sup> L'UFSC deve poter accedere agli originali dei registri dello stato civile tenuti dalle rappresentanze svizzere all'estero a cui il DFGP ha affidato funzioni di stato civile per i periodi di cui al capoverso 1.<sup>281</sup>

<sup>2</sup> Gli originali possono essere sostituiti da supporti elettronici di dati oppure da copie leggibili su microfilm.

<sup>3</sup> Se è possibile divulgare i dati accedendo a un supporto elettronico, le indicazioni secondo l'articolo 93 capoverso 1 e le modifiche secondo l'articolo 98 vanno aggiornate soltanto nella versione elettronica dei registri.

Spesso ci viene chiesto perché i Ruoli della popolazione e i registri parrocchiali sono accessibili e consultabili, mentre Infostar no

- **In estremo riassunto (per richiedenti privati)**
- Comprovata l'identità del richiedente, il diritto all'ottenimento di documenti riportanti i dati dell'istante, rispettivamente di atti di famiglia o certificati relativi allo stato di famiglia registrato riportanti unicamente dati di ascendenti in linea diretta defunti non deve essere ulteriormente giustificato (Il motivo della richiesta va tuttavia indicato).

Spesso ci viene chiesto perché i Ruoli della popolazione e i registri parrocchiali sono accessibili e consultabili, mentre Infostar no

- **In estremo riassunto (per richiedenti privati, continuazione)**

Atti, certificati ed attestazioni che riguardano:

-parenti in linea collaterale (fratelli, sorelle, zii, zie, cugini, nipoti,...);

-i propri discendenti;

-i propri affini (chi è parente di una persona è affine nella stessa linea e nello stesso grado col coniuge o il partner registrato di questa; l'affinità non cessa con lo scioglimento del matrimonio o dell'unione domestica registrata da cui deriva.)

possono di principio essere rilasciati solamente se:

-esiste un interesse diretto e degno di protezione alle informazioni richieste;

-è dimostrato che i dati richiesti non possono essere ottenuti tramite le persone interessate.

30 settembre 2020

Formazione ATFCa del 30.09.2020

47

## Ulteriori informazioni e approfondimenti tramite la pagina internet: <https://www4.ti.ch/di/home-sp/stato-civile/introduzione/>

The screenshot shows the website 'Stato civile / Naturalizzazioni / MOVPOP' with a navigation menu at the top including 'HOME', 'CONTATTI', 'PERMESSI PER STRANIERI', 'DOCUMENTI D'IDENTITÀ SVIZZERI', 'STATO CIVILE', 'SPORTELLO', and 'SERVIZI ONLINE'. The main content area is titled 'Stato civile / Naturalizzazioni / MOVPOP' and contains the following sections:

- Introduzione**
- Stato civile**
- Informazione relativa alle procedure di naturalizzazione**: quanto pubblicato nel presente sito riguarda alle procedure di naturalizzazione in riferimento alle disposizioni valide per le richieste introdotte fino al 31.12.2017. Per informazioni concernenti le procedure di naturalizzazione secondo le norme in vigore dal 01.01.2018, vi invitiamo a rivolgervi al Comune di domicilio o al Servizio naturalizzazioni di Bellinzona ([G.sac.naturalizzazioni@ti.ch](mailto:G.sac.naturalizzazioni@ti.ch)).
- Stato civile**: I dati di stato civile della persona servono sia alla sua identificazione personale sia come prova della sua appartenenza a una comunità giuridica. La nozione di stato civile oltre ai fatti dello stato civile che toccano direttamente una persona (quali la nascita, il matrimonio, l'unione domestica registrata, la morte, ecc.) comprende anche i dati relativi allo status personale e familiare (come la moglie o il marito, la fissazione, il vincolo coniugale o con il partner, i nomi e la cittadinanza nazionale). In Svizzera anche l'appartenenza a un comune (diritti di appartenenza cantonale e comunale) viene considerato come un elemento dello stato civile. Gli Uffici dello stato civile sono suddivisi in circondari. Ogni circondario comprende uno o più Comuni. Essi sogliono alla sorveglianza diretta dell'autorità di sorveglianza.
- Domande frequenti**: Consulta le domande frequenti.
- Caricamenti**: Caricamenti di stato civile e naturalizzazione.

30 settembre 2020

Formazione ATFCa del 30.09.2020

48